

Comunidad Autónoma / Departamento / Estado	CASTILLA Y LEÓN
Municipio	VALLADOLID
Edificio	Catedral de Nuestra Señora de la Asunción
Dirección	
Localización	sala de campanas
Nombre	San Pedro Regalado (9)
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 109 Borde 10 Altura del bronce 85 Peso aproximado (en kilos)750 kg
Fundidor	DELTA ESPAÑOL
Año fundición	1896
Descripción	La campana tiene una inscripción latina en la parte superior: "INDULSIT DEUS PETRUM REGALATUM CIVITATI NOSTRAE EST IN TERRIS ESSET EXEMPLO ET IN COELIS PATROCINIO # " La transcripción puede ser inexacta, debido a la suciedad que cubre la campana. Puede interpretarse como SEA DIOS INDULGENTE POR PEDRO REGALADO, DE NUESTRA CIUDAD, EL QUE FUE EN LA TIERRA EJEMPLO Y QUE ES PATROCINIO EN EL CIELO. En la línea siguiente figuran los siguientes textos en español: "DELTA ESPAÑOL" "AÑO 1896" En el medio hay un crucifijo de gran relieve hacia el exterior y un Corazón de Jesús hacia el interior. Se trata de una campana industrial, bien acabada y decorada.
Fotos	35
Toques	Repique.
Conservación, mantenimiento	Yugo de madera con ejes acodados y restos de pintura verde. El eje derecho tiene el accesorio para utilizarlo como cigüeñal para el volteo con soga, aunque la campana es de notable dimensión para ser volteada con esta técnica. A la parte izquierda hay un largo gancho articulado, fijado al muro, posiblemente para dejar la campana invertida entre toque y toque. Badajo con abrazadera metálica y cuerda al extremo para el toque manual. No obstante a la parte baja del badajo hay un saliente característico del atado de badajo mediante soga o tira de cuero, que se fija en ese "diente". La campana está "protegida" mediante una red contra las palomas y otras aves ubicada por detrás. Esta red dificultó de manera extraordinaria la documentación fotográfica de la campana, especialmente en la parte exterior. En consecuencia la campana está cubierta por una espesa capa de suciedad que afecta tanto a la conservación como a la sonoridad de la misma. Al lado derecho de la campana está pintado "3"
Protección	Protección genérica por encontrarse en un Bien de Interés Cultural declarado. No obstante el yugo de madera y su instalación, así como el buen acabado de la campana, justificarían la inclusión de ambos elementos, conjuntamente, en el Inventario General de Bienes Muebles, de manera específica.

Propuestas	La campana debe ser limpiada, por dentro y por fuera, para recuperar la sonoridad original. El yugo de madera debe ser restaurado, conservando en la medida de lo posible todas las partes originales incluidos los herrajes, sustituyendo los cojinetes por rodamientos autocentrados, así como aquellos elementos que exija la seguridad. No obstante las partes sustituidas serán iguales a las originales. El badajo será de las mismas características que el actual, incluido tamaño de la bola y peso. La campana debe balancear, voltear y repicar. Debe ser dotada de un motor de impulsos y de un electromazo, ubicados al lado izquierdo, para reproducir los toques originales y no impedir los posibles toques manuales. Vistos los problemas de conservación debidos a las aves, sería conveniente retranquear los soportes de manera que la campana pueda balancear, e incluso voltear, sin tocar una rejilla de acero inoxidable y transparente tanto a los sonidos como a la visión, que se instalaría en todos los vanos de la sala, a nivel del muro exterior.
Autores de la documentación	ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc
Fecha	14-09-2005

Ficha completa de la campana: [San Pedro Regalado \(9\) Catedral de Nuestra Señora de la Asunción - VALLADOLID](#)

PDF (07-08-2026)